

INTERNATIONAL CONFERENCE ON ARABIC LANGUAGE & LITERATURE (ONLINE)

المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها (عبر الإنترنت)
2020

“النتاج العلمي في اللسانيات والأدبيات بين الإبداعية والنقد”

22ND DECEMBER - 23RD DECEMBER 2020
الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

Our Reference: DALL/ICALL-17/ALC/03

Date: 5th December 2020

سعادة الباحث : أ. د. عاصم شحاده علي

: د. محمد عبد الرحمن إبراهيم

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

يسعدني أن أحيط سيادتكم علماً بأن لجنة تحكيم المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها الذي سيعقده قسم اللغة العربية وآدابها بعنوان:

“النتاج العلمي في اللسانيات والأدبيات بين الإبداعية والنقد”

قد قبلت ببحثكم المعنون بـ :

نمط التواصل بين المحاضرين والدافعي الداخلي والخارجي لدى طلبة الجامعات

راجية منكم المشاركة في أعمال المؤتمر وإلقاء هذا البحث من 22-23 ديسمبر 2020م. الموافق 7-8 جمادى الأولى 1442هـ عبر تطبيق Zoom، سيتم تزويد فضيلتكم بتفاصيل المؤتمر إذا اقترب موعده بإذن الله عبر موقع المؤتمر <https://www.iium.edu.my/icall> ، والإيميل.

ولسيادتكم خالص الشكر والتقدير،

رئيس المؤتمر

الدكتور محمد إخوان بن عبد الله



مَدِينَةُ الْعَالَمِ الْإِسْلَامِيَّةِ لِلْعِلْمِ وَاللِّغَةِ وَاللِّتَّحْقَاقِ
ISLAMIC WORLD EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION
ORGANISATION DU MONDE ISLAMIQUE POUR L'ÉDUCATION, LES SCIENCES ET LA CULTURE

: بالتعاون مع

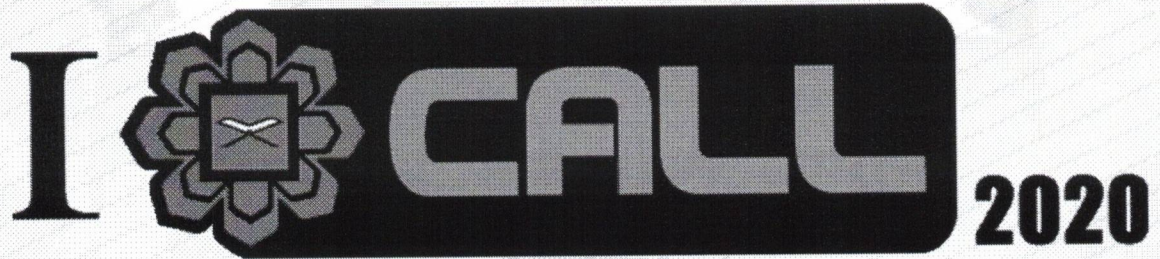


الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
INTERNATIONAL ISLAMIC UNIVERSITY MALAYSIA
يُونَيْتِيسْتِي إِسْلَامِيَّةٌ، أَبْتَارًا إِجْتِمَاعِيًّا مَلِيدِيًّا

Garden of Knowledge and Virtue

تنظيمه:

المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها



“النتاج العلمي في اللسانيات والأدبيات بين الإبداعية والنقد”

**7th International Conference on
Arabic Language and Literature.**



كلمة نائب مدير الجامعة لشؤون الأكاديمية والعلاقات العالمية المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها (عبر الإنترنت) الأستاذ الدكتور أحمد فارس بن إسماعيل

الحمد لله الذي أنزل القرآن بلسان عربي مبين، والصلاة والسلام على من هو أفصح العرب والعجم
محمد صلى الله عليه وسلم، وعلى آله وصحبه أجمعين.

The establishment of the International Islamic University Malaysia (IIUM) in 1983 represented a paradigm shift not only in the global framework of religious education but also in higher education as a whole. This is because IIUM offers a unique methodology that remodels education on a distinctive foundation by integrating the revealed divine knowledge and acquired human knowledge as well as integration between English and Arabic as a medium of instruction by its community. Looking at the theme and sub-themes of ICALL 2020, I certainly believe that this conference indeed reflects the vision of IIUM.

This gathering of distinguished scholars, academics and researchers, from various fields of expertise, creates a platform for knowledge sharing to discuss opportunities and challenges facing us and our younger generation. This should inspire and encourage creative minds to contribute to the innovation of novel solutions for the future of Arabic Language in Malaysia in particular, as well as in the Muslim world and humanity at large.

I hope you will find this conference an excellent avenue to share, discuss and collaborate in a manner that is conducive, both intellectually and spiritually. Finally, it is my honour to congratulate the organizing committees and applaud their assiduous and commendable efforts in making this event a success. I would like to express my sincere appreciation to the Department of Arabic Language and Literature, Kulliyah of Islamic Revealed Knowledge and Human Science for taking the initiative to promote Arabic Language and Literature, especially by organising this conference.



المؤتمر العالمي السابع للغة العربية وآدابها (عبر الإنترنت)

مهاور المؤتمر

الإبداعات العلمية في مواكبة الثورة الصناعية الرابعة

الأعمال المترجمة في اللسانيات والأدبيات

الأعمال الأدبية شعرا ونثرا

النتاج اللساني في المعاجم والبرامج الحاسوبية

النظريات الأدبية النقدية القديمة والحديثة

النظريات اللسانية القديمة والحديثة

الطرق الحديثة في تدريس اللغة العربية ومناهجها

جدول الجلسات المتوازية



Meeting ID: 952 1532 5759

Passcode: 095027

الجلسة ٨
يوم الأربعاء ٢٣ ديسمبر ٢٠٢٠
١١ - اظهرا بتوقيت ماليزيا
رئيس الجلسة: د. عبد الحليم صالح

الرقم	الباحثون	عنوان البحث
١	أمل يونس محمد إبراهيم أ. د. نصر الدين إبراهيم حسين	مراجعة لكتاب "أزمة التعليم المعاصر وحلولها الإسلامية" للدكتور زغلول النجار
٢	أ. د. عاصم شحادة علي د. محمد عبد الرحمن إبراهيم ريbecca الفاطمة الزهراء بنت رشيد	نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي لدى طلبة الجامعات
٣	إسماعيل توفيق محمد أ. د. حنفي دوكه	كتاب اللغة العربية للصف الثاني الإعدادي المقرر بالولاية الكوردستانية العراق: دراسة وصفية تحليلية
٤	صديق أحمد الصالح محمد أ. م. د. محمد فهم محمد غالب د. رضوى أبو بكر	استراتيجيات التدريس التبادلي والخريطة المفاهيمية ودورها في تعلم مهارات التفكير ما وراء المعرفي في القراءة: دراسة تجريبية على طلبة الجامعة الإسلامية العالمية ماليزيا
٥	نور فرحانة عبد العزيز نور عائدة بنت يعقوب د. نور زينا عبد الله أ. د. حنفي دوكه	المعرفة بمحتوى علم أصول التدريس (TPACK) لدى محاضري الكلية الإسلامية التكنولوجية العالمية ببانج
٦	سامية بنت محمد بن زاهر البحري أ. م. د. محمد فهم محمد غالب أ. د. عاصم شحادة علي	نحو الأطر المعجمية المعاصرة: كتاب "دراسات معجمية ولغوية تقابلية للدارس في الجامعات الماليزية" أنفوجا
٧	أ. م. د. صوفي مان الأمة سورينا إسماعيل	مقترح لتصميم وحدة دراسية حاسوبية لتعليم مهارات الاستماع في اللغة العربية لغمر الناطقين بها
٨	أ. م. د. صوفي مان الأمة سورينا إسماعيل	إكساب التراكيب المتداولة المدروسة في المواقف المدرسية الثانوية الماليزية

Link: <https://iiium.zoom.us/j/95215325759?pwd=cEdqTnZnb05HR2Rlc0VwSON2VTFlidz09>

نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي لدى طلبة الجامعات

الأستاذ الدكتور عاصم شحادة علي

قسم اللغة العربية وآدابها- كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية

البريد الإلكتروني: muhajir4@iium.edu.my

الدكتور محمد عبد الرحمن إبراهيم

كلية اللغات- جوهور - الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا

mansoura@iium.edu.my

ربيعة الفاطمة الزهراء بنت رشيد (طالبة ماجستير)

قسم اللغة العربية وآدابها- كلية معارف الوحي والعلوم الإنسانية

ثمة نموذج مستخدم في وصف نمط التواصل بين المحاضرين للعالم لياري (Leary, 1957) الذي رأى أن الناس يتواصلون فيما بينهم وفقاً لبعدين؛ الأول بعد الهيمنة والتقديم (Dominance-Submission)؛ حيث إن هناك شخصاً ما، يسيطر على عملية الاتصال بين المتكلم والمتلقي، والثاني بعد التعاون والمعارضة (Cooperation-Opposition) ومثال ذلك التعاون المتوافر بين الناس الذين يتواصلون فيما بينهم. وثمة عالم آخر واسمه ويلز الذي طبق نموذج لياري حول سلوك المعلم، وقد قام ببناء نموذج يقسم البعدين الأصليين إلى ثمانية أنواع مختلفة من السلوكيات الآتية: القيادة وعدم التيقن والإفادة والود والاستياء، والتفاهم والتحذير، ومسؤولية الطالب وحرية الصرامة، وفي نظرية تقرير الذات (Self-Determination Theory)، ثمة تمييز بين الأنواع المختلفة من الدوافع على أساس الأسباب المختلفة أو الأهداف التي تؤدي إلى العمل، ويتمثل التمييز الأساسي بين الدافع الداخلي الذي يشير إلى القيام بشيء؛ لأنه مثير للاهتمام أو ممتع بطبيعته والدافع الخارجي الذي يشير إلى القيام بشيء؛ لأنه يؤدي إلى نتيجة قابلة للفصل. وفي دراستنا وجدنا أن هناك نوعاً من العلاقة بين المحاضرين والطلبة في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا؛ حيث إن بعض الطلبة يرون أنه ليس لديهم دافعية في التواصل مع المحاضرين لأسباب شخصية وعلمية، وبعضهم يرى غير ذلك، كذلك فإن المحاضرين عندهم وجهات نظر مختلفة في التواصل مع الطلبة لأسباب اجتماعية أو شخصية أو طبيعة بشرية. تهدف هذه الدراسة إلى التعرف على تصورات نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة من وجهة نظر محاضري اللغة العربية ومحاضراتها، ومن وجهة نظر الطلبة من قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، وكذلك تهدف إلى بيان وجهة نظر محاضري اللغة العربية ومحاضراتها ووجهة نظر طلبة قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول علاقة نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة. تتحدد نتائج الدراسة باقتصارها على (5) محاضرين و(30) طالباً وطالبة من قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا من العام الدراسي 2018/2017م. أجرى الباحثون كمبرلي نويلس، وريتشارد كليمنت، ولوك بيليتير¹ دراسة بعنوان **تصورات أنماط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة في كندا**، وهدفت هذه الدراسة إلى معرفة مدى تصورات الطلبة عن نمط التواصل بين معلمينهم، ولا سيما المدى الذي ينظر إلى المحاضرين في دعم استقلالية الطلبة، وتوفير ردود الفعل المفيدة حول تقدم التعلم للطلبة، وعلاقتها بالدافع الداخلي والدافع الخارجي عند الطلبة، وتناقش الآثار المترتبة على تصورات نمط التواصل بين المحاضرين للدوافع ونتائج تعلم اللغة في هذه الدراسة.²

1

Kimberly, A. Noels, Richard Clement, Luc G. Pelletier. (1999). Perceptions of Teachers' Communication Style and Students' Intrinsic and Extrinsic Motivation. *The Modern Language Journal*, Canada.

1 انظر: Kimberly A. Noels, Richard Clement, Luc G. Pelletier (1999) Perceptions of Teachers' Communication Style and Students' Intrinsic and Extrinsic Motivation. *The Modern Language Journal*, Canada.

وثمة دراسة أخرى بعنوان: **سلوكيات الطلبة والمعلم ومنطلقات أسلوب تواصل المعلم لجاك ليفي وثيو وبلز**³ (Jack Levy, Theo Wubbels, 1992). تناولت هذه الدراسة العلاقة بين الخصائص المختارة للطلبة والمحاضرين وتصوراتهم عن أنماط التواصل بين المحاضرين، كما بحثت الدراسة العلاقة بين تصورات الطلبة لمعلميهم ومنطلقات الطلبة على أنماط التواصل بين المحاضرين المتعاونين. وتوصلت الدراسة إلى أن هناك تناقضا واسعا بين تصورات الطلبة والمحاضرين عن نمط التواصل بين المحاضرين، وأن هناك تباينا واسعا بين وجهات نظر الطلبة والمحاضرين حول واقع المعلم والمعلم المثالي، وأن الطلبة والمحاضرين يرون أن المحاضرين الذين لديهم سنوات قليلة من الخبرة أقل هيمنة من زملائهم الأكثر خبرة، وأنه ليست هناك علاقة قوية بين خصائص الطلبة وتصوراتهم حول أنماط التواصل بين المحاضرين.⁴

ودراسة أخرى بعنوان **تعلم اللغة الإسبانية بوصفها لغة ثانية: توجيهات الطلبة وتصوراتهم عن أنماط التواصل بين المعلمين لكمبرلي نوبلس** (Kimberly A. Noels, 2001). وقد أظهرت نتائج تحليل المسار أنه كلما كان المعلم أكثر سيطرة نقص الدافع الداخلي عند الطلبة في تعلم اللغة.⁵

أولاً: الدافعية وتعلم اللغة

ضمن دراسة تعلم اللغة الثانية، يشير الدافع إلى (الجمع بين الجهد والرغبة في تحقيق هدف تعلم اللغة)،⁶ ومن هذا المنظور كان توجيه الدافع من قبل بعض الأهداف نحو تعلم اللغة الثانية، في البداية، تم اقتراح فئتين من الأهداف: أولا التوجه التكاملي (integrative orientation) أو الرغبة في تعلم اللغة الثانية من أجل التفاعل والتعرف مع أعضاء من المجتمع باللغة الثانية، وثانيا التوجه الفعال (instrumental orientation) الذي يشير إلى الرغبة في تعلم اللغة الثانية لتحقيق بعض الهدف العملي،⁷ وبسبب الصلة بين التوجه التكاملي

Jack Levy, Theo Wubbels (1992). Student and Teacher Characteristics and Perceptions of³ Teacher Communication Style. Journal of Classroom Interaction, Europe.

انظر: Jack Levy, Theo Wubbels (1992). Student and Teacher Characteristics and Perceptions of² Teacher Communication Style. Journal of Classroom Interaction, Europe.

انظر: Kimberly A. Noels (2001). Learning Spanish as Second Language: Learners' Orientations⁵ and Perceptions of their Teachers' Communication Style. University of Alberta, Canada.

انظر: Gardner, R. C. (1985). Social Psychology and Second Language Learning: The Role of⁶ Attitude and Motivation. Language Learning Research Club, University of Michigan.

انظر: Gardner, R. C. & Lambert, W. E. (1959). Motivational variables in second language⁷ acquisition. Canadian Journal of Psychology.

والمواقف الإيجابية تجاه مجتمع اللغة الثانية، رأى كاردنر ولامبرت أن الأفراد مع هذا التوجه سوف يظهرون المزيد من الجهد في التعلم، ومن ثم تحقيق أكبر لكفاءة اللغة الثانية من الأفراد مع التوجه الفعال.⁸

في السنوات الأخيرة، كان هناك بعض التحول في الاهتمام بالدافع التكاملية (integrative motive) إلى نماذج تحفيزية (motivational paradigms) أخرى لفهم الدافع في تعلم اللغة، وقد نشأ البحث عن نموذج جديد، بسبب بعض النتائج الملتبسة فيما يتعلق بأهمية التوجه التكاملية والتوجه الفعال إلى الدافع والإنجاز في اللغة الثانية،⁹ وفضلا عن ذلك، يرى العديد من العلماء أن أسباب أخرى لتعلم اللغة الثانية، تتعلق بسياق الفصول الدراسية، وقد لا تقل أهميته عن التوجه التكاملية ومن ثم تستدعي مزيدا من الاهتمام التجريبي.¹⁰ على سبيل المثال، سرد أكسفورد وشيرين عددا من الأسباب لتعلم اللغة الثانية، بما في ذلك التحفيز الفكري (intellectual stimulation)؛ والتحدي الشخصي (personal challenge)؛ والتباهي إلى الأصدقاء (showing off to friends)؛ والجاذبية مع جوانب اللغة (fascination with aspects of the language)،¹¹ وقد أشار دورنيي إلى أن الحاجة إلى الإنجاز والرغبة في التحفيز هي محفزات قوية.¹² يهتم كروكس وسشميدت (1991) بقائمة المحفزات، على الرغم من أن هذه الآراء قد دفعت كثيرا من النقاش والمناظرات حول ضرورة وفائدة مختلف الصيغ النظرية،¹³ وكان هناك جهد قليل نسبيا لفحص نماذج تجريبية.¹⁴ وكان من أحد أهداف هذه الدراسة هو النظر إلى تطبيق نظرية تقرير المصير (Self-Determination

⁸ انظر: Gardner, R. C. & Lambert, W. E. (1972). Motivational variables in second language acquisition. In R. C. Gardner & W. Lambert (eds.) Language and social psychology. Rowley, MA: Newbury House.

⁹ انظر: Clement, R., & Kruidenier, B.G. (1983). Orientations in second language acquisition: I. The effects of ethnicity, milieu and target language on their emergence. Language Learning.

¹⁰ انظر: Clement, R., Dornyei, Z., & Noels, K.A. (1994). Motivation, self-confidence and group cohesion in the foreign language classroom. Language Learning.

¹¹ انظر: Oxford, R., & Shearin, J. (1994). Language learning motivation: Expanding the theoretical framework. Modern Language Journal.

¹² انظر: Dornyei, Z. (1990). Conceptualizing motivation in foreign-language learning. Language Learning.

¹³ انظر: Dornyei, Z. (1994a). Motivation and motivating in the foreign language classroom. Modern Language Journal.

¹⁴ انظر: Gardner, R. C. and Tremblay, P. F. (1994), On Motivation, Research Agendas, and Theoretical Frameworks. The Modern Language Journal, 78: 359-368. doi:10.1111/j.1540-

(Theory) من ديسي وريان لدراسة الدافع في تعلم اللغة الثانية، والتمييز بين الدوافع الداخلية والخارجية التي أدلى بها ديسي وريان مفيد جدا لفهم دافع التعلم للغة الثانية.¹⁵

1. نظرية تقرير المصير (Self-Determination Theory)

وفقا لنهج تقرير المصير من ديسي وريان عن الدافع،¹⁶ فإن الدافع الذاتي أو الداخلي (intrinsic motivation) يشير إلى أداء النشاط ببساطة للمتعة والارتياح الذي يصاحب العمل، وتستمد مشاعر المتعة هذه من تلبية الاحتياجات الفطرية للكفاءة وتقرير المصير؛¹⁷ فالأشخاص الذين لديهم دافع داخلي يشعرون بأنهم يقومون بنشاط؛ لأنهم اختاروا ذلك طوعا، ولأن النشاط يمثل تحديا لكفاءاتهم الحالية، ويتطلب منهم استخدام قدراتهم الإبداعية. ويعتبر هذا النوع من الدافع على درجة عالية من التحديد الذاتي؛ بمعنى أن السبب في القيام بهذا النشاط يرتبط فقط بالمشاعر الإيجابية الفرد أثناء أداء المهمة، ومثال لهذا النوع من الدافع هو الطالب الذي يجد فرحة في تعلم طريقة جديدة للتعبير عن الفكرة في اللغة الثانية.

أما السلوكيات التي تحركها دوافع خارجية فهي تلك السلوكيات التي يتم تنفيذها ليس بسبب المصلحة المتأصلة في النشاط؛ ولكن من أجل التوصل إلى نهاية فعالة، بحيث يكون مصدر التنظيم خارجا عن النشاط في حد ذاته، ويعتقد الباحثون في الأصل أن الدافع الخارجي يعني ضمنا عدم تقرير المصير في السلوكيات المنجزة، في الآونة الأخيرة،¹⁸ هناك أنواع مختلفة من الدوافع الخارجية، بعضها استيعابا داخليا في مفهوم الذات أكثر من غيرها؛ أي بعضها أكثر تحديدا للذات من غيرها.

في مجال التعليم، تم تمييز ثلاثة مستويات من الدوافع الخارجية، اثنان تجريبيان؛¹⁹ حيث إن درجة تقرير المصير تصنف على أنها أولا تنظيم خارجي (External Regulation)، وثانيا التنظيم غير الواعي (Introjected Regulation)، وثالثا التنظيم المعرف (Identified Regulation). في المرحلة الأولى، يشير التنظيم الخارجي إلى السلوك الذي يتم تحديده من خلال وسائل خارجية للفرد، مثل المكافأة أو العقوبة الملموسة، ويتضمن القيام بالسلوك من أجل الحصول على الصحة وتجنب العقاب، على سبيل المثال، فإن الطالب الذي يجتهد في تعلم اللغة الثانية بغرض الحصول على الائتمان بالطبع أو كسب ثناء المعلم سيتم وصفها بأنها منظمة

¹⁵ انظر: Deci, E.L., & Ryan, R.M. (1985). Intrinsic motivation and self-determination in human behavior. New York: Plenum.

¹⁶ انظر: المرجع السابق

¹⁷ انظر: Deci, E.L., Vallerand, R.J., Pelletier, L.G., & Ryan, R.M. (1991). Motivation in education; The self-determination perspective. The Educational Psychologist.

¹⁸ انظر: المرجع السابق

¹⁹ انظر: Vallerand, R.J., Pelletier, L.G., Blais, M.R., Briere, N.M., Senecal, C., & Vallieres, E.F. (1992). The academic motivation scale: A measure of intrinsic, extrinsic, and amotivation in education. Education and Psychological Measurement, 52, 1003-1017.

خارجيا؛ لأن السبب في تعلم اللغة الثانية ينظم تماما من قبل حالات الطوارئ خارج الفرد، ومن المتوقع أن ينخفض جهد الطالب والمشاركة في تعلم اللغة عند إزالة هذا السبب؛ أما في المرحلة الثانية، فإن التنظيم غير الواعي يمثل أسبابا لأداء نشاط أكثر استيعابا داخليا من التنظيم الخارجي، وتتعلق هذه الأسباب بأداء نشاط استجابة لنوع من الضغط الذي استوعبه الفرد، وعلى سبيل المثال، فإن الطالب الذي يقوم بواجبه المنزلي في اللغة الثانية سيشعر بالذنب إذا لم ينجزه أو أن الطالب الذي يبذل جهدا في التعلم لإقناع الآخرين بكفاءته؛ فالتعلم يحدث طالما أن الطالب يشعر بالحاجة إلى الحد من الشعور بالذنب أو إلى تحقيق الذات؛ وأما التنظيم المعرف في المرحلة الثالثة، فيقرره الفرد في أداء السلوك؛ لأنه يرى أن النشاط يستحق اهتماما شخصيا،²⁰ وأن الطالب الذي يشعر بحاسة ثقافية قد يعرض لغة التعلم بشكل إيجابي؛ لأنه يساعد على دعم هذا الهدف القيم، وفي هذه الحالة، يتوقع من الطالب أن يستمر في عملية التعلم طالما أنه يعتبرها ذات قيمة.

2. أهمية الدوافع الداخلية والخارجية في تعلم اللغة الثانية

لقد ارتبطت الزيادة في الدوافع الذاتية اهتماما كبيرا بالمواد الدراسية،²¹ والأداء الأكاديمي العالي،²² وقد تبين أن الأنواع الفرعية للدافع الخارجي ترتبط ارتباطا تفضليا بالمتغيرات التعليمية مثل الجهد والمشاعر الإيجابية²³ والمثابرة.²⁴ في الواقع فإن بعض الأدلة التجريبية تشير إلى أن التمييز بين الأهداف الجوهرية والخارجية يمكن استخدامها في التنبؤ بنتائج التعلم للغة الثانية؛ على سبيل المثال، تشير نتائج دراسة راماج²⁵ إلى أن الطلبة المستمرين بالدراسة يميلون إلى أن يكونوا أكثر دافعية في تعلم اللغة من أجل اللغة؛ أي أن يكونوا متحمسين أكثر من الطلبة الذين يقررون التوقف عن دراسة اللغة، ويمكن أن يتسم الطلبة الذين يقررون التوقف عن دراسات اللغة باهتمامهم الأقوى في تعلم اللغة لأهداف أخرى، على سبيل المثال للائتمان الأكاديمي؛ أي أن يكون لديهم دوافع خارجية أكثر من الطلبة الذين يواصلون دراسة اللغة.

²⁰ انظر: Deci, E.L., & Ryan, R.M. (1995). Human autonomy: The basis for true self-esteem.

In M.H. Kemis (Ed.), Efficacy, agency and self-esteem (pp. 31-48). New York: Plenum.

²¹ انظر: Ryan, R. M., Mims, V., & Koestner, R. (1983). Relation of reward contingency and interpersonal context to intrinsic motivation: A review and test using cognitive evaluation theory.

Journal of Personality and Social Psychology.

²² انظر: Harter, S., & Connell, J.P. (1984). A model of children's achievement and related self-perceptions of competence, control, and motivational orientation. In J. Nicholls (Ed.), Advances in motivation and achievement (pp. 219-250). Greenwich, CT: JAI Press.

²³ انظر: Ryan, R. M., & Connell, J. P. (1989). Perceived locus of causality and internalization: Examining reasons for acting in two domains. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57(5), 749-761.

²⁴ انظر: Vallerand, R. J., & Bissonnette, R. (1992). Intrinsic, extrinsic, and amotivational styles as predictors of behavior: A prospective study. *Journal of Personality*, 60, 599-620.

²⁵ انظر: Ramage, K. (1990), Motivational Factors and Persistence in Foreign Language Study. *Language Learning*, 40: 189-219. doi:10.1111/j.1467-1770.1990.tb01333.x

يقول كامدا بأن الاهتمام الأساسي الذي يعرف بمدى حب الشخص اللغة الثانية، يرتبط باكتساب مهارات اللغة الثانية مثل مهارتي الاستماع والكلام، وهو خارج عن المتطلبات الخارجية مثل القراءة والكتابة لمتطلبات الامتحان. وأثبتت الدراسة في نماذج اجتماعية-تعليمية (socioeducational model) لكاردنر عن الدافع لتعلم اللغة، مرارا وتكرارا وتوافر صلة بين المواقف الإيجابية نحو حالة التعلم والإنجاز في اللغة الثانية وما يتصل بها.

3. أنماط السلوك الشخصي ونمط الاتصال

تم التفكير في أنماط السلوك الشخصي منذ زمن طويل، ونمط الاتصال بوصفها مكونات هامة لفعالية المعلم؛²⁶ وهي كثيرا ما يقاس بها في إنجاز الطلبة، وقد ارتبطت ارتباطا وثيقا بجودة البيئة الصفية،²⁷ ومن الجوانب الهامة في بيئة التعلم طبيعة التواصل بين المحاضرين والطلّاقم نموذج ليري لأنماط السلوك الشخصي إطار القياس للدراسة، وهو ينص في الأساس أن الناس يتواصلون وفقا لبعدين؛ الأول بعد الهيمنة والتقديم (-Dominance Submission) الذي يسيطر على التواصل، والثاني بعد التعاون والمعارضة (-Cooperation Opposition) الذي يقدم كم التعاون هناك بين الناس الذين يتواصلون، وأن جميع الاتصالات البشرية يمكن أن تكون بيانية باستخدام هذين البعدين محورين.

أثبت البحث السابق لوبلز (Wubbels) وليفي (Levy) في هولندا أن تصورات الطلبة عن أنماط السلوك الشخصي للمعلمين هي جانب مهم من جوانب البيئة التعليمي، وأثبت. ووبلز، وبريكلمانز، وهيرمانز²⁸ أن تصورات الطلبة ترتبط بأدائهم التعليمي المعرفي والعاطفي، وأن القيادة (leadership) والسلوك الودي (friendly) والتفاهم (understanding) من قبل المعلم ترتبط ارتباطا إيجابيا بأداء الطلبة، في حين أن السلوك غير المؤكد (uncertain)، مستاء (dissatisfied)، وتحذير (admonishing) ترتبط سلبا.

4. نمط التواصل بين المحاضرين وتقرير المصير

وفقا لنظرية تقرير المصير، يتأثر النمط التحفيزي أو التوجه بالبيئة الاجتماعية التي تؤثر في التصورات الذاتية للكفاءة والاستقلالية. في حالة تعلم اللغة يكون المعلم الشخص الرئيس الذي يؤثر في هذه التصورات؛ ولذلك فإن الطريقة التي يتفاعل بها المعلمون مع الطلبة، أي أسلوبهم التواصل، قد تكون مرتبطة بالتوجه التحفيزي للطلّابة، وتظل التصورات الذاتية لاستقلالية والكفاءة عالية إلى حد أن يتخذ الطلبة قراراتهم الخاصة بشأن تعلمهم، ويتم تزويدهم

²⁶ انظر: Brophy, Jere. (1986). On Motivating Students. Occasional Paper No. 101. East Lansing, Michigan: Institute for Research on Teaching, Michigan State University.

²⁷ انظر: Fraser, B. J., Walberg, H. J., Welch, W. W., Hattie, J. A. (1987). Syntheses of educational productivity research. International Journal of Educational Research, 11, 145-252.

²⁸ انظر: Wubbels, T., Brekelmans, M., and Hermans, J. (1987). Teacher Behaviour: An Important Aspect of the Learning Environment, in The Study of Learning Environments, Volume 3, Fraser, B. J. (ed.), Science and Mathematics Education Centre, Curtin University of Technology, Perth, pp. 10-25.

بتعليقات واضحة حول تقدمهم. المحاضرين الذين يتواصلون مع الطلبة بطريقة تدعم هذه التصورات الذاتية، ومن المرجح في ضوء ذلك أن يكون الطلبة في دوافع داخلية؛ وعلى العكس من ذلك، فإن الطلبة الذين يجدون معلمهم مسيطرين أو استبداديين يعتقدون بأنهم لم يحصلوا على تغذية راجعة مفيدة في تقدم إحساسهم، وسيفقدون تقرير المصير والكفاءة في عملية التعلم؛ ولهذا فإنهم يبذلون الجهد في تعلم المادة فقط للسماح لهم في اجتياز الاختبارات والواجبات المطلوبة منهم، ومن ثم يتخرجون في الجامعة.

أ. نتائج الدراسة:

-مجتمع الدراسة وعيناتها: يتكون مجتمع الدراسة من جميع معلمي اللغة العربية ومعلماتها في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا والبالغ عددهم (25) معلماً ومعلمة، وجميع الطلبة من نفس القسم والجامعة والبالغ عددهم (500) طالب وطالبة.

وتتكون عينات الدراسة من (35) فرداً وبواقع (5) من المحاضرين والمعلمات و(30) طالباً وطالبة اختبروا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا. وبلغت نسبة التمثيل لفئة المحاضرين 20%، و6% لفئة الطلبة من مجتمع الدراسة. والجدول 1 يبين توزيع أفراد عينة الدراسة.

جدول 1: توزيع أفراد عينة الدراسة

النسبة المئوية (%)	العدد	الجنس	المستجيب
50	15	ذكر	طالب (6% من مجتمع الدراسة)
50	15	أنثى	
100	30		المجموع
60	3	ذكر	معلم 20% من مجتمع الدراسة
40	2	أنثى	
100	5		المجموع

نتائج الدراسة

للإجابة عن السؤال الأول للدراسة: "هل توجد فروق بين وجهة نظر محاضري اللغة العربية ومحاضراتها ووجهة نظر طلبة قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة؟". الجدول (2) يبيّن نتيجة وجهات نظر محاضري ومحاضرات اللغة العربية. جدول (2) وجهات نظر المحاضرين والمحاضرات حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الرقم	بند	مجموع الأرقام	المتوسط	الانحراف المعياري
1	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	18	3.60	0.55

0.55	3.40	17	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	2
0.55	3.40	17	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	3
0.55	3.60	18	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعدتهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	4
0.00	3.00	15	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	5
0.89	1.60	8	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	6
0.84	1.80	9	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	7
0.55	2.40	12	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف يخجلون إذا عوقبوا.	8
0.71	3.00	15	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	9
0.55	2.60	13	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيثجع الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	10
0.55	3.60	18	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	11
0.55	3.40	17	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	12
0.84	1.80	9	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	13
0.45	1.80	9	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	14
0.71	2.00	10	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسّنون دراستهم في الفصل.	15
1.30	2.20	11	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	16

جدول (3) وجهات نظر طلبة اللغة العربية حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الرقم	بند	مجموع الأرقام	المتوسط	الانحراف المعياري
1	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	105	3.50	0.63
2	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	105	3.50	0.63
3	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	111	3.70	0.60
4	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعدتهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	113	3.77	0.43
5	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	101	3.37	0.81
6	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	67	2.23	1.01

0.87	2.17	65	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	7
0.94	2.53	76	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف ينجحون إذا عوقبوا.	8
0.56	3.40	102	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	9
0.76	3.10	93	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيشرح الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	10
0.63	3.53	106	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	11
0.80	3.33	100	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	12
0.92	2.10	63	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	13
0.84	2.30	69	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	14
0.81	2.63	79	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسنون دراستهم في الفصل.	15
0.73	2.77	83	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	16

تتكون عينة الدراسة من (5) من المحاضرين والمعلمات اختبروا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، والمتوسط الحسابي الأعلى هو 3.60 في الفقرة 1: "المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر"، والفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادرا على أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"، والفقرة 11 "المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعداهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما". والمتوسط الحسابي الأدنى هو 1.60 في الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب أن الطلبة يخافون من المعلم مهم للتطور شخصي".

أما عينة الدراسة من الطلبة فتتكون من (30) طالباً وطالبة اختبروا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، والمتوسط الحسابي الأعلى هو 3.77 في الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادرا على أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"، والمتوسط الحسابي الأدنى هو 2.10 في الفقرة 13: "المعلم الذي يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل".

الجدول (4) يبيّن فرق المتوسط الحسابي الأعلى والأدنى بين وجهات نظر محاضرين ومحاضرات اللغة العربية

والطلبة حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة.

عينة الدراسة	المتوسط الحسابي الأعلى	المتوسط الحسابي الأدنى
5 محاضرين ومحاضرات	(3.60) الفقرة 1: "المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر". الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل". الفقرة 11: "المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعداهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما".	(1.60) الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم للتطور شخصي".
30 طلبة	(3.77) الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل".	(2.10) الفقرة 13: "المعلم الذي يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل".

للإجابة عن السؤال الثاني للدراسة: "هل توجد فروق بين وجهة نظر محاضري اللغة العربية ووجهة نظر

محاضرات اللغة العربية في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة؟".

جدول (5) وجهات نظر محاضري اللغة العربية حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الرقم	بند	مجموع الأرقام	المتوسط	الانحراف المعياري
1	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	11	3.67	0.58

0.58	3.33	10	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	2
0.00	3.00	9	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	3
0.58	3.33	10	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	4
0.00	3.00	9	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	5
1.00	2.00	6	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	6
1.00	2.00	6	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	7
0.58	2.33	7	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف يخجلون إذا عوقبوا.	8
0.58	2.67	8	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	9
0.58	2.33	7	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيشجع الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	10
0.58	3.33	10	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	11
0.00	3.00	9	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	12
0.58	1.33	4	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	13
0.58	1.67	5	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	14
0.58	2.33	7	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسّنون دراستهم في الفصل.	15
1.00	2.00	6	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	16

جدول 6: وجهات نظر محاضرات اللغة العربية حول نمط التواصل بين المحاضرين والدفاع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الانحراف المعياري	المتوسط	مجموع الأرقام	بند	الرقم
0.71	3.50	7	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	1
0.71	3.50	7	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	2
0.00	4.00	8	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	3
0.00	4.00	8	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	4
0.00	3.00	6	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	5
0.00	1.00	2	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	6
0.71	1.50	3	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	7

0.71	2.50	5	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف ينجحون إذا عوقبوا.	8
0.71	3.50	7	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	9
0.00	3.00	6	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيثجع الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	10
0.00	4.00	8	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	11
0.00	4.00	8	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	12
0.71	2.50	5	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	13
0.00	2.00	4	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	14
0.71	1.50	3	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسنون دراستهم في الفصل.	15
2.12	2.50	5	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	16

تتكون عينة الدراسة من (3) محاضرين اختيروا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، والمتوسط الحسابي الأعلى هو 3.67 في الفقرة 1: "المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر"، والمتوسط الحسابي الأدنى هو 1.33 في الفقرة 13: "المعلم الذي يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل"؛ أما عينة الدراسة من المحاضرات فكانت محاضرتين اثنتين (2) اختيرتا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، وكان المتوسط الحسابي الأعلى هو 4.00 في الفقرة 3: "المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزح مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة"، وفي الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"، وفي الفقرة 11: "المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدتهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما"، وأيضاً في الفقرة 12: "المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً". والمتوسط الحسابي الأدنى هو 1.00 في الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب أن الطلبة يخافون من المعلم مهم للتطور الشخصي".

جدول (7) فرق المتوسط الحسابي الأعلى والأدنى بين وجهات نظر محاضرين ومحاضرات اللغة العربية

حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

عينة الدراسة	المتوسط الحسابي الأعلى	المتوسط الحسابي الأدنى
3 محاضرين	الفقرة 1: "المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر"	(3.67)
2 محاضرتان	الفقرة 3: "المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزح مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصون على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة" الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل" الفقرة 11: "المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدتهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما" الفقرة 12: "المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً"	(4.00)
		(1.33) الفقرة 13: "المعلم الذي لا يعرف بقر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل"
		(1.00) الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم للتطور الشخصي"

للإجابة عن السؤال الثالث للدراسة: "هل توجد فروق بين وجهة نظر الطلبة ووجهة نظر الطالبات في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة؟". الجدول (8) يبين نتيجة وجهات نظر طلاب اللغة العربية والجدول (9) يبين نتيجة وجهات نظر طالبات اللغة العربية حول هذه القضية.

جدول (8) وجهات نظر طلاب اللغة العربية حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الرقم	بند	مجموع الأرقام	المتوسط	الانحراف المعياري
1	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	51	3.40	0.51
2	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	54	3.60	0.51
3	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	54	3.60	0.63
4	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعد لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	56	3.73	0.46
5	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	55	3.67	0.49
6	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	35	2.33	1.11
7	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	36	2.40	0.91
8	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف يتجولون إذا عوقبوا.	40	2.67	0.82
9	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	50	3.33	0.62
10	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيشجع الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	47	3.13	0.64
11	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	50	3.33	0.72
12	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	50	3.33	0.72
13	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	35	2.33	1.11
14	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	39	2.60	0.91
15	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسبون دراستهم في الفصل.	40	2.67	0.90
16	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	45	3.00	0.76

جدول 9: وجهات نظر طالبات اللغة العربية حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة

الانحراف المعياري	المتوسط	مجموع الأرقام	بند	الرقم
0.74	3.60	54	المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر.	1
0.74	3.40	51	المعلم الذي يميل إلى شرح شيء ما، ويحاول جذب انتباه الطلبة في الفصل يجعل الطالب يكون مجتهداً؛ لأنه سيشعر بالإثم إذا لم يكن جاداً في تعلم اللغة.	2
0.56	3.80	57	المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة.	3
0.41	3.80	57	يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل.	4
0.96	3.07	46	المعلم الصارم يجعل الطلبة يكملون واجباتهم المنزلية في الوقت المحدد.	5
0.92	2.13	32	تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي	6
0.80	1.93	29	المعلم سريع الغضب في الفصل يجعل الطلبة يتعلمون اللغة بجد ويكتسبونها بسرعة.	7
1.06	2.40	36	المعلم الذي غالباً ما يعاقب الطلبة على عدم أداء الواجبات المنزلية يجعلهم يتعلمون اللغة بجد؛ لأنهم سوف يتجولون إذا عوقبوا.	8
0.52	3.47	52	المعلم الذي يعطي الطلبة وقتاً لمناقشة مع أصدقائهم في الفصل يجعلهم يتمتعون بتعلم اللغة.	9
0.88	3.07	46	المعلم الذي يعطي الطلبة فرصة لاقتراح نوع الواجبات المنزلية التي سيقومون بها، سيسجع الطلبة على التعلم والحصول على وظيفة مرموقة في نفس المجال مستقبلاً.	10
0.46	3.73	56	المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما.	11
0.90	3.33	50	المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم، ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً.	12
0.64	1.87	28	المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.	13
0.65	2.00	30	المعلم الذي يتيح للطلبة التحرك في جميع أنحاء الفصل دون طلب الإذن، يجعلهم يشعرون بالحرية، وسيحاولون الحصول على فوائد التعلم.	14
0.74	2.60	39	إذا أظهر المعلم عدم رضاه على التقدم المحرز لدى الطلبة في التعلم، فإنه يجعل الطلبة يحسّنون دراستهم في الفصل.	15
0.64	2.53	38	يريد الطلبة أن يقوموا بأفضل أداء في التعلم عندما ينتقدهم المعلم.	16

تكونت عينة الدراسة من (30) من الطلبة ومنهم (15) طالباً اختيروا بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، وأن المتوسط الحسابي الأعلى هو 3.73 في الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"، والمتوسط الحسابي الأدنى هو 2.33 في الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم للتطور الشخصي"، وفي الفقرة 13: "المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل".

أما عينات الطالبات فكانت (15) طالبة اخترن بالطريقة العشوائية البسيطة من الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا، وكان المتوسط الحسابي الأعلى هو 3.80 في الفقرة 3: "المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصين على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة" وفي الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون قادراً أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"، والمتوسط الحسابي الأدنى هو 1.87 في الفقرة 13: "المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل".

الجدول (10) فرق المتوسط الحسابي الأعلى والأدنى بين وجهات نظر طلاب وطالبات اللغة العربية حول

خصائص المعلم الفعال لهذه اللغة

عينة الدراسة	المتوسط الحسابي الأعلى	المتوسط الحسابي الأدنى
15 طالباً	(3.73) الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل"	(2.33) الفقرة 6: "تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي" الفقرة 13: "المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل".
15 طالبة	(3.80) الفقرة 3: "المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصون على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة" الفقرة 4: "يريد الطالب أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل".	(1.87) الفقرة 13: "المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل"

المناقشة

أولاً: مناقشة نتائج السؤال الأول: أظهرت نتائج هذا السؤال أن وجود فروق بين وجهة نظر محاضري

اللغة العربية ومحاضراتها ووجهة نظر طلبة قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة.

يتفق المحاضرون أن المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر. المعلم القادر عن شرح كيفية عمل الواجبة المنزلي إلى الطلبة يمتلك بصفة القيادة ويشجع الدافع الداخلي عند الطلبة في تعلم اللغة. وهم أيضا يتفقون أن الطالب يريد أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل. صفة الودود عند المعلم سيشجع الدافع الخارجي لدى الطلبة في تعلم اللغة. ويوافق المحاضرون أن نمط التواصل من خلال إدراك المعلم بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعداهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما. ولا يوافق المحاضرون عن فكرة تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي.

وأما يوافق الطلبة أن الطالب يريد أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصا عندما يتعلم مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعداهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل. هذا يساوي بوجهة النظر عند المحاضرين لأن لا شك المعلم الودود يُحب عند الطلبة وسيشجع الدافع عندهم في تعلم اللغة. ويعتقد الطلبة أن المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام لهم، لا يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل، لأن الطلبة سيحترمون المعلم الذي يتصف بصفة القيادة أكثر.

ثانياً: مناقشة نتائج السؤال الثاني: أظهرت نتائج هذا السؤال أن وجود فروق بين وجهة نظر محاضري اللغة العربية ووجهة نظر محاضرات اللغة العربية في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة.

يتفق المحاضرون أن المعلم الذي يظهر كيفية القيام بالواجبات المنزلية يجعل الطلبة يتعلمون اللغة أكثر. صفة القيادة عند المعلم الذي قادراً على شرح كيفية عمل الواجبات المنزلية سيثبج الدافع الداخلي لدى الطلبة في تعلم اللغة. وهذا يعاكس بشيء لم يتفقوا فيه وهو المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل، لأن الطلبة سوف يعطي اهتمامهم ويعتقد معلمهم أكثر لو المحاضرين يتصفون بصفة القيادة.

وأما تتفق المحاضرات أن المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصون على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة. المعلم الودود سيكون محبوباً لدى الطلبة لأنهم لا يشعرون بالخوف للتكلم أو للتبادل الأفكار مع هذا المعلم، حتى يشجع الدافع الداخلي لدى الطلبة في اكتشاف أشياء جديدة عن اللغة. وتوافق المحاضرات أن الطالب يريد أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل. وتعتقد أيضاً أن المعلم الذي يدرك بسرعة أن الطلبة لا يفهمون ويساعدهم في التعلم يلهمهم الحصول على المتعة في فهم شيء ما. سيزيد الدافع الداخلي لدى الطلبة عندما يتعلمون مع المعلم المتفهم وسيشعرون بالفرح عند التعلم. وتوافق المحاضرات أن المعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة يؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلاً، ولم توافق بفكرة تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم مهم لتطور شخصي.

ثالثاً: مناقشة نتائج السؤال الثالث: أظهرت نتائج هذا السؤال أن وجود فروق بين وجهة نظر الطلبة ووجهة نظر الطالبات في قسم اللغة العربية وآدابها في الجامعة الإسلامية العالمية بماليزيا حول نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة.

يرى الطلبة والطالبات أن الطالب يريد أن يكون الشخص الذي يمكن أن يتكلم اللغة العربية خصوصاً عندما يتعلم مع معلم مهتم حقاً بالطلبة ومساعداً لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل. صفة الودود عند المعلم مهمة لأن تجعل الطلبة يقتربون من معلمهم، ولا يشعرون بالخوف عندما يريد التوضيح عن التعليم أو عندما يريد أن يسأل شيئاً إلى المعلم. ولا يحب الطلبة والطالبات المعلم الذي لا يعرف يقرر المهام للطلبة ولا يجعلهم يستمتعون بالتعلم في الفصل.

وتتفق الطالبات أن المعلم الودود الذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصون على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة. من أنماط التواصل المهم هو نمط التكلم مع الطلبة بأسلوب لين والاتصاف بصفة الودود. وأما الطلبة يرون أن تعلم اللغة في الفصل الصامت بسبب الطلبة يخافون من المعلم ليس مهم لتطور شخصي. هذا لأن الطلبة لا يحبون التعلم ويشعرون بالخوف في الفصل حتى يخافون أن يسألوا أشياء ويخافون أن يتبادوا الأفكار مع المعلم وأصدقائهم. نمط التواصل الجيد لدى المعلم هو الذي قادرا على يجعل الطلبة أن يتكلموا في الفصل ويتبادلوا آرائهم عن شيء في الفصل دون الخوف، ولكن ما زالوا يحترمون معلمهم في الفصل.

الخاتمة

توصلت الدراسة إلى ما يأتي:

ووجدت نتيجة أخيرة تعتبر أن نمط التواصل الجيد لدى بين المحاضرين أن المعلم الذي يتصف بصفة الودود والذي يعرف كيف يمزج مع الطلبة أثناء التدريس يجعلهم حريصون على تعلم اللغة للرضا الذاتي في اكتشاف أشياء جديدة. ومن أنماط التواصل الأخرى الجيدة هي عندما يتعلم الطلبة مع معلم مهتم حقا بالطلبة ومساعدة لهم في أعمالهم حتى ولو خارج الفصل، والمعلم المنفتح للحديث عن أشياء أخرى غير الواجبات المنزلية مع الطلبة سيؤدي إلى زيادة اهتمامهم في التعلم ومن ثم تحقيق أملهم في الحصول على وظيفة مع راتب جيد مستقبلا.

وهذه العملية فيها استفادة كبيرة لي وتساعدني في معرفة نمط التواصل بين المحاضرين والدافع الداخلي والخارجي عند الطلبة لأنه يساعد المحاضرين على تحسين نوعية تعليمهم في محاولة منهم لمواجهة احتياجات الطلبة التعليمية، حيث إن معلمي اللغة يعدون مصدرا مهما للطلبة في تعلم اللغة؛ وبالتالي فإن معرفتهم الغنية باللغة وكفاءتهم بها يمكن أن تساعد هؤلاء الطلبة على تجاوز صعوباتهم في مهارات الاتصال، كل ذلك يتطلب من المحاضرين أن يتعهدوا الإعداد للمهام التعليمية بدقة وعناية في المستقبل.

قائمة المصادر والمراجع

- Brophy, Jere. (1986). On Motivating Students. Occasional Paper No. 101. East Lansing, Michigan: Institute for Research on Teaching, Michigan State University.
- Clement, R., & Kruidenier, B.G. (1983). Orientations in second language acquisition: I. The effects of ethnicity, milieu and target language on their emergence. Language Learning, 33, 272-29.

- Clement, R., Dornyei, Z., & Noels, K.A. (1994). Motivation, self-confidence and group cohesion in the foreign language classroom. *Language Learning*, 44, 417-448.
- Deci, E.L., & Ryan, R.M. (1985). *Intrinsic motivation and self-determination in human behavior*. New York: Plenum.
- Deci, E.L., & Ryan, R.M. (1995). Human autonomy: The basis for true self-esteem. In M.H. Kemis (Ed.), *Efficacy, agency and self-esteem* (pp. 31-48). New York: Plenum.
- Deci, E.L., Vallerand, R.J., Pelletier, L.G., & Ryan, R.M. (1991). Motivation in education: The self-determination perspective. *The Educational Psychologist*, 26, 352-346.
- Dornyei, Z. (1990). Conceptualizing motivation in foreign-language learning. *Language Learning*, 40, 45-78.
- Dornyei, Z. (1994a). Motivation and motivating in the foreign language classroom. *Modern Language Journal*, 78, 273-284.
- Dornyei, Z. (1994b). Understanding L2 motivation: On with the challenge. *Modern Language Journal*, 78, 515-523.
- Fraser, B. J., Walberg, H. J., Welch, W. W., Hattie, J. A. (1987). Syntheses of educational productivity research. *International Journal of Educational Research*, 11, 145-252.
- Gardner, R. C. and Tremblay, P. F. (1994), On Motivation, Research Agendas, and Theoretical Frameworks. *The Modern Language Journal*, 78: 359-368. doi:10.1111/j.1540-4781.1994.tb02050.x
- Gardner, R.C & Lambert, W.E. (1959). Motivational variables in second language acquisition. *Canadian Journal of Psychology*, 13, 191-197.
- Gardner, R.C. & Lambert, W.E. (1972). Motivational variables in second language acquisition. In R.C. Gardner & W. Lambert (eds.) *Attitudes and motivation in second language learning*. (pp. 119-216). Rowley, MA: Newbury House.

- Gardner, R.C. (1985). 'Social psychology and second language learning: the role of attitudes and motivation. London: Edward Arnold.
- Harter, S., & Connell, J.P. (1984). A model of children's achievement and related self-perceptions of competence, control, and motivational orientation. In J. Nicholls (Ed.), *Advances in motivation and achievement* (pp. 219–250). Greenwich, CT: JAI Press.
- Levy, Jack, Theo Wubbels .1992 .Student and Teacher Characteristics and Perceptions of Teacher Communication Style. *Journal of Classroom Interaction, Europe*.
- Kimberly, A. Noels, Richard Clement, Luc G. Pelletier (1999) Perceptions of Teachers' Communication Style and Students' Intrinsic and Extrinsic Motivation. *The Modern Language Journal, Canada*.
- Kimberly, A. Noels .2001 .Learning Spanish as Second Language: Learners' Orientations and Perceptions of their Teachers' Communication Style. *University of Alberta, Canada*.
- Oxford, R., & Shearin, J. (1994). Language learning motivation: Expanding the theoretical framework. *Modern Language Journal*, 78(1), 12–28.
- Ramage, K. (1990), Motivational Factors and Persistence in Foreign Language Study. *Language Learning*, 40: 189–219. doi:10.1111/j.1467-1770.1990.tb01333.x
- Ryan, R. M., & Connell, J. P. (1989). Perceived locus of causality and internalization: Examining reasons for acting in two domains. *Journal of Personality and Social Psychology*, 57(5), 749–761.
- Ryan, R. M., Mims, V., & Koestner, R. (1983). Relation of reward contingency and interpersonal context to intrinsic motivation: A review and test using cognitive evaluation theory. *Journal of Personality and Social Psychology*, 45, 736–750.

Theo Wubbels, Hans Kreton, Herman Hooymayers (1992). Review of Research on Teacher Communication Styles with Use of the Leary Model. *The Journal of Classroom Interaction*, Europe.

Wubbels, Theo, Mieke Brekelmans .2005 .Two Decades of Research on Teacher-Student Relationship in Class. *International Journal of Educational Research*, Europe.

Vallerand, R. J., & Bissonnette, R. (1992). Intrinsic, extrinsic, and a motivational styles as predictors of behavior: A prospective study. *Journal of Personality*, 60, 599-620.

Vallerand, R.J., Pelletier, L.G., Blais, M.R., Briere, N.M., Senecal, C., & Vallieres, E.F. (1992). The academic motivation scale: A measure of intrinsic, extrinsic, and amotivation in education. *Education and Psychological Measurement*, 52, 1003-1017.

Vallerand, R.J., Pelletier, L.G., Blais, M.R., Briere, N.M., Senecal, C., & Vallieres, E.F. (1993). On the assessment of intrinsic, extrinsic, and amotivation education: Evidence on the concurrent and construct validity of the academic motivation scale. *Educational and Psychological Measurement*, 53, 159-172.

Wubbels, T., Brekelmans, M., and Hermans, J. (1987). Teacher Behaviour: An Important Aspect of the Learning Environment, in *The Study of Learning Environments*, Volume 3, Fraser, B. J. (ed.), Science and Mathematics Education Centre, Curtin University of Technology, Perth, pp. 10-25.